



## AMENDEMENT 1

**Titre du projet:** Services de traitement de l'eau  
Ferme expérimentale centrale (FEC), Ottawa (Ontario)

**Sollicitation No:** 14-2020

22 mai 2014

L'amendement 1 est soulevé pour:

- Réviser l'Appendice B « Énoncé des travaux »; et
- Répondre aux questions des soumissionnaires (Q&R).

---

**1. À l'Appendice B « Énoncé des travaux », article 3 « Portée des travaux », sous-article 3.2 « Les chimiques », paragraphe f) :**

**Supprimer :** L'entrepreneur doit être prêt à fournir et installer tout changements de produits chimiques liquide ou en poudre à une technologie de produits chimiques solides, si approprié, sans frais.

**Remplacer par :** Toutes les installations de la FEC sont équipées avec des systèmes chimiques liquide. L'Entrepreneur ne doit changer aucuns des systèmes liquides sans l'approbation écrite de l'Autorité Technique.

### Q&R

**Q1. Pouvez-vous fournir la consommation annuelle d'eau pour les tours de refroidissement et les chaudières à vapeur pour chaque système?**

R1. La consommation annuelle d'eau n'est pas disponible puisque l'équipement n'est pas équipé de compteur d'eau.

**Q2. Pouvez-vous fournir la consommation annuelle d'eau réfrigérée, des chaudières à eau chaude et des circuits de glycol?**

R2. Non mais tous ces systèmes sont en circuits fermés et la consommation est minimale.

**Q3. Pouvez-vous fournir le volume (gallons) des circuits d'eau réfrigérée, d'eau chaude et de glycol?**

R3. Les systèmes les plus grands sont ceux des édifices 20 et 22.

Pour l'édifice 20, il y a approximativement 5000 litres d'eau réfrigérée, 3000 litres d'eau chaude et 5500 litres de glycol. Tous ces systèmes sont en circuits fermés, donc, aucun ou un minimum d'eau de remplacement est requis.

Pour l'édifice 22, il y a approximativement 3000 litres d'eau réfrigérée, 1000 litres d'eau chaude et 3000 litres de glycol. Tous ces systèmes sont en circuits fermés, donc, aucun ou un minimum d'eau de remplacement est requis.

Tous les autres systèmes sont petits, capacité de 100 litres ou moins.

**Q4. Quel type de glycol est utilisé?**

R4. Poly-pure en mélange approximatif 50/50.

**Q5. Quel est le point de congélation du glycol utilisé?**

R5. Le point de congélation du glycol utilisé est de -30 à -40 degrés Celsius.



## AMENDEMENT 1

**Titre du projet:** Services de traitement de l'eau  
Ferme expérimentale centrale (FEC), Ottawa (Ontario)

**Sollicitation No:** 14-2020

22 mai 2014

**Q6. Quel est le pourcentage de condensat retournant aux chaudières vapeur?**

R6. Le pourcentage de condensat retournant aux chaudières vapeur est approximativement de 85%.

**Q7. Y-a-t-il de la vapeur en contact avec de la nourriture ou des produits alimentaires?**

R7. Non.

**Q8. Est-ce que la vapeur est utilisée pour le contrôle de l'humidité, et si oui, ou?**

R8. La vapeur n'est pas utilisée pour le contrôle de l'humidité.

**Q9. Les amines sont-elles permises dans la vapeur?**

R9. Des amines sont présentes dans des systèmes vapeur variés.

**Q10. Quel équipement d'alimentation en chimique et de purge est installé sur les systèmes de chaudières à vapeur?**

R10. L'équipement d'alimentation en chimique utilisé est de marque Walchem, installé dans les 5 dernières années.

**Q11. Y-a-t-il des adoucisseurs d'eau installés avec les chaudières?**

R11. Oui, majoritairement pour les systèmes de vapeur des édifices 20, 21, 22 et 50.

**Q12. Quel est la température de l'eau d'approvisionnement des chaudières?**

R12. 85% du condensat retourne aux chaudières vapeur à une température de 160 à 180 degrés Fahrenheit.

**Q13. En référence à l'Appendice B, article 3.2 f), y-aura-t-il des systèmes requérant d'être changés de liquide ou en poudre à la technologie solide?**

R13. Non. Seulement les chimiques liquides seront utilisés. Voir les changements ci-haut à l'Énoncé des travaux.

**TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**